

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com

2-RÝCHLOSTNÁ ELEKTRICKÁ VRŤAČKA

PNS 300 B3

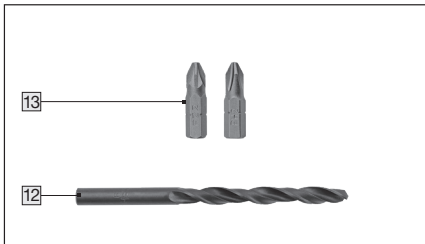
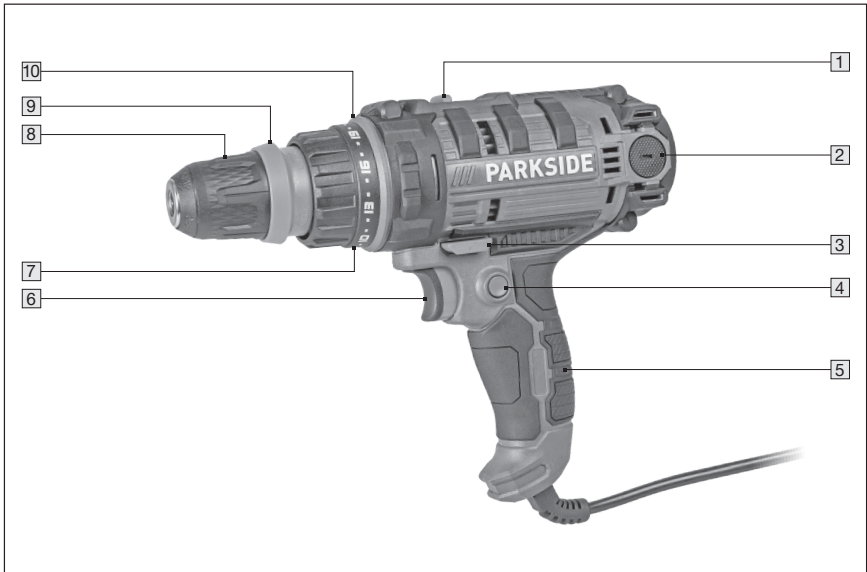
SK

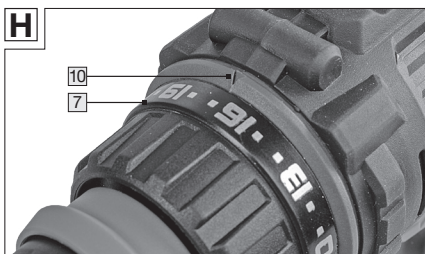
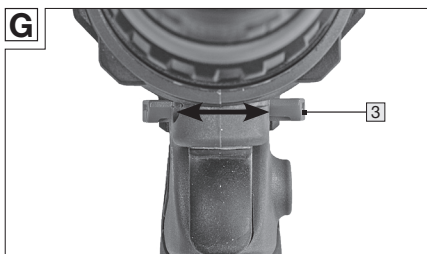
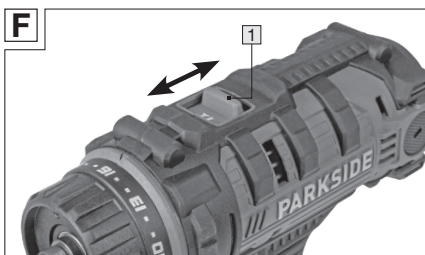
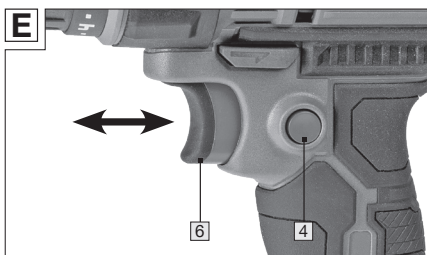
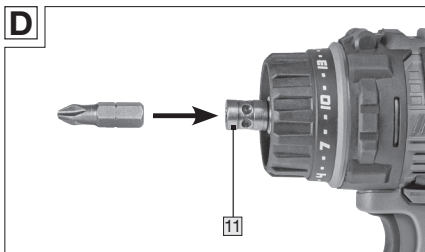
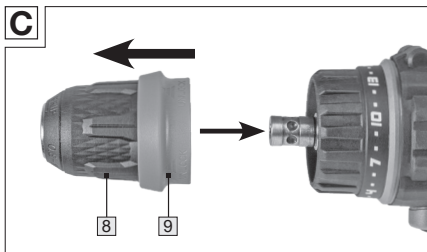
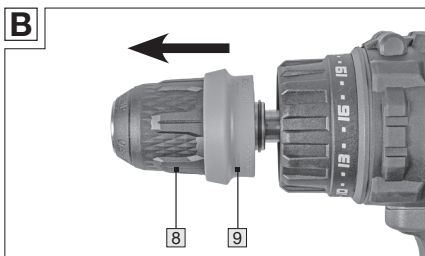
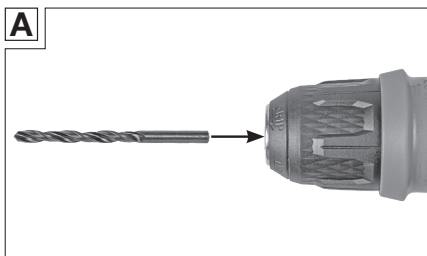
2-RÝCHLOSTNÁ ELEKTRICKÁ VRŤAČKA

Originálny návod na obsluhu

IAN 480678_2410

SK





Obsah

1. Úvod	05
Použité symboly.....	05
Rozsah dodávky.....	05
Popis súčastí.....	05
2. Technické údaje	06
3. Bezpečnosť	06
Účelné používanie.....	06
Zvyškové riziká.....	06
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	07
Bezpečnostné pokyny pre vrtačky.....	09
4. Pred použitím	10
Kontrola produktu a obsahu dodávky.....	10
Vloženie hrotu alebo jeho uchytenia (obr. A).....	10
Odstránenie/nasadenie skľučovadla (obr. B, C).....	10
Použitie uchytenia hrotu (obr. D).....	11
5. Použitie	11
Sieťové pripojenie.....	11
Zapnutie a vypnutie (obr. E).....	11
Radenie rýchlostí (obr. F).....	11
Prepínanie v smere hodinových ručičiek/proti smeru hodinových ručičiek (obr. G).....	11
Zaskrutkovanie skrutiek (obr. H).....	12
Vŕtanie.....	12
Pracovné pokyny.....	12
6. Údržba, čistenie, skladovanie a preprava	13
Údržba.....	13
Čistenie.....	13
Skladovanie.....	13
Preprava.....	13
7. Hľadanie chyby	14
8. Informácie o hluku a vibráciách	15
9. Recyklácia	15
Likvidácia obalov, papiera a tlačovín.....	15
Likvidácia výrobku.....	15
10. Vyhlásenie o zhode	16
11. Záruka	16
12. Servis	17

1. Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre kúpu vysokohodnotného produktu. Návod na obsluhu je súčasťou tejto 2-rýchlostnej elektrickej vrtačky (ďalej len „vrtačka“). Obsahuje dôležité pokyny pre zachovanie bezpečnosti, pre používanie a likvidáciu. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a s bezpečnostnými pokynmi. Používajte produkt iba opísaným spôsobom a pre uvedené oblasti používania. Pri odovzdaní produktu tretej osobe jej postúpte celú dokumentáciu.

Použité symboly

Následne uvedené symboly a signálne slová sú použité v tomto návode na obsluhu, na produkte alebo na obale.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

UPOZORNENIE!

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok malé alebo stredné zranenie.

POKYN!

Upozorňuje na možné vecné škody.



Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými ustanoveniami Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Trieda ochrany II. (Dvojitá izolácia)

Označenie modelu na výrobku je kombináciou písmen a čísel:

PNS 300 B3

=

2-rýchlostná elektrická vrtačka

Rozsah dodávky

- 2-rýchlostná elektrická vrtačka
- Vrták 6 mm
- Skrutkovací hrot, 25 mm (2x)

Popis súčastí

- 1 Spínač radenia rýchlosti
- 2 Kryt uhlíkových kief
- 3 Spínač smeru otáčania
- 4 Tlačidlo blokovania
- 5 Rukoväť
- 6 Vypínač/regulácia rýchlosti
- 7 Nastavovací krúžok krútiaceho momentu
- 8 Skľučovadlo
- 9 Odblokovanie skľučovadla
- 10 Označenie nastavenia
- 11 Hnacie vreteno s uchytením hrotov
- 12 Vrták, 6 mm
- 13 Skrutkovací hrot, 25 mm (2x)

2. Technické údaje

Č. modelu	IAN480678_2410PNS300B3
Krútiaci moment	max. 40 Nm
Sieťové pripojenie	230 V ~/50Hz
Menovitý výkon	300 W
Volnobežné otáčky	1. Rýchlosť 0 – 400 min ⁻¹ 2. Rýchlosť 0 – 1600 min ⁻¹
Vrtací výkon	Oceľ max. 10 mm Drevo max. 25 mm
Trieda ochrany	II

3. Bezpečnosť

Účelné používanie

Vrtačka bola navrhnutá na nasledujúce účely:

- na skrútkovanie,
- na vrtanie do dreva, plastu a kovu.

Vrtačka sa smie používať iba na určené účely a v zmysle predpisov. Akékoľvek iné použitie mimo tohto je zakázané! Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia ručí užívateľ/ obsluhujúca osoba.

Používať sa smie iba príslušenstvo, ktoré je vhodné pre vrtačku. Súčasťou účelného používania je tiež dodržovanie bezpečnostných pokynov, ako aj návodu na montáž a pokynov na používanie uvedených v návode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú vrtačku a vykonávajú údržbové práce, musia byť s ňou oboznámené a poučené o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia čo najpresnejšie dodržovať platné bezpečnostné predpisy.

Musia sa dodržovať iné všeobecné predpisy platné pre oblasť ochrany zdravia pri práci a bezpečnostno-technickú oblasť. Zmeny vykonané na vrtačke vylučujú ručenie výrobcu za takto vzniknuté škody.

Vrtačka nebola skonštruovaná na komerčné, remeselné alebo priemyselné používanie, ale pre súkromného používateľa v rámci jeho záujmovej činnosti.

Akékoľvek iné použitie je výslovne vylúčené, a preto sa bude považovať za použitie proti predpisom.

Zvyškové riziká

Napriek zamýšľanému použitiu nie je možné úplne vylúčiť zrejme zvyškové riziká. Vzhľadom na typ vrtačky sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- dotknutie sa horúcich častí vrtačky alebo obrobku (popáleniny).
- zdraviu škodlivé emisie prachu v prípade nedostatku vzduchu alebo nedostatočného odsávania v uzavretých priestoroch.
- Zranenia a majetkové škody spôsobené odletujúcimi časťami alebo lámajúcimi sa nadstavcami.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov a inštrukcií môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.*

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“, spomínaný v bezpečnostných pokynoch, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým vedením) alebo na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.

Neporiadok alebo neosvetlené miesta pracoviska môžu viesť k úrazom.

b) S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Dbajte na to, aby sa deti a iné osoby počas používania elektrického náradia zdržiavali v dostatočnej vzdialenosti. Pri rozptyľovaní sa môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná k danému typu zásuvky. Konektor sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. **Nepoužívajte žiadne adaptérové konektory spolu s elektrickým náradím s uzemnením.** *Nezmenený konektor a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** *Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.*

c) **Elektrické náradie nevystavte dažďu alebo vlhkosti.** *Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

d) **Nepoužívajte pripájacie vedenie na to, aby ste pomocou neho prenášali elektrické náradie, zavesili ho zaň alebo aby ste zaň vytiahli zástrčku zo zásuvky.** **Chráňte pripájacie vedenie pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo spletené pripájacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím na voľnom priestranstve, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené tiež pre exteriér.** *Používanie*

predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) Budte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a zaobchádzajte s elektrickým náradím rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.

b) Noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare. Nosenie pomôcok osobnej ochrany, ako masky proti prachu, protišmykovej ochrannéj obuvi, ochrannéj helmy alebo ochrany sluchu, podľa typu a použitia elektrického náradia znižuje riziko poranení.

c) Vyvarujte sa neúmyselného uvedenia do prevádzky. Predtým, než elektrické náradie pripojíte na zdroj prúdu a/alebo akumulátor alebo ho budete prenášať, presvedčte sa, či je vypnuté. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na vypínači alebo elektrické náradie pripojíte na zdroj prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.

d) Skôr, ako zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie

náradie alebo kľúče na skrutky. *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.*

e) Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Dbajte na bezpečnú pozíciu a v každom okamihu udržiavajte rovnováhu. *Takto môžete lepšie kontrolovať prístroj v neočakávaných situáciách.*

f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Udržiavajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. *Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky či dlhé vlasy.*

g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, musia sa správne zapojiť a používať. *Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.*

h) Nezahrávajte sa s falošnou bezpečnosťou a neporušujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, a to aj vtedy, ak už poznáte elektrické náradie po mnohých použitiach. *Neopatrné konanie môže viesť k vážnym poraneniam v zlomkoch sekundy.*

4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri svojej práci používajte len k tomu určené elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedených rozsahoch výkonov.

b) Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého vypínač je chybný. *Elektrické náradie, ktoré sa viac nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.*

c) Pred nastavením zariadení, výmenou častí vloženého náradia alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vymeniteľnú batériu. *Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.*

d) Uschovajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte elektrické náradie používať osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené, alebo nečítali tieto inštrukcie. *Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.*

e) O elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte poškodené časti opraviť. *Mnoho nehôd spôsobuje zle udržiavané elektrické náradie.*

f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. *Starostlivo ošetrované rezné náradie s ostrými reznými hranami sa menej zasekáva a je ho možné ľahšie viesť.*

g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné

podmienky a vykonávanú činnosť. *Používanie elektrického náradia na iné ako predpokladané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) Všetky rukoväte a plochy rukoväti udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku. *Hladké rukoväte a plochy rukoväti neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

5) Servis

a) Vaše elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný odborný personál s použitím originálnych náhradných dielov. *Tým sa zaručí, že bude zachovaná bezpečnosť Vášho elektrického náradia.*

Bezpečnostné pokyny pre vrtačky

Bezpečnostné pokyny pre všetky práce

a) Pri realizácii prác, pri ktorých môže vložený nástroj alebo skrutka zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný prívodný kábel, držte elektrický nástroj za izolované plochy rukoväti. *Kontakt s vedením pod napätím môže uviesť do stavu napätia aj kovové časti náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.*

Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov

a) Za žiadnych okolností by ste nemali pracovať s vyššou rýchlosťou, ako je maximálna povolená rýchlosť na vrtanie. Pri

vyšších rýchlostiach sa môže vrták mierne ohnúť, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom a spôsobiť zranenie.

- b) Proces vrtania začnite vždy s nízkou rýchlosťou a počas vrtania zachovajte vrták v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa môže vrták mierne ohnúť, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom a spôsobiť zranenie.**
- c) Na vrtačku nevyvíjajte nadmerný tlak a pôsobte iba pozdĺžne. Vrtáky sa môžu ohýbať a lámať, čo vedie k strate kontroly a zraneniam.**

4. Pred použitím

VÝSTRAHA!

Pred každým vykonaním nastavenia, údržby alebo opravy vytiahnite elektrickú zástrčku.

Kontrola produktu a obsahu dodávky

- Vyberte výrobok a príslušenstvo z obalu.
- Skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný (pozrite kapitolu „OBSAH DODÁVKY/OPIS SÚČASTÍ“)
- Skontrolujte, či nie sú výrobok alebo príslušenstvo poškodené.
- V prípade poškodenia alebo chýbajúcich častí nepoužívajte výrobok. Prostredníctvom servisu uvedeného v kapitole „Záruka“ sa skontaktujte s výrobcom.

Vloženie hrotu alebo jeho uchytenia (obr. A)

- Otočte skľučovadlo [8] doľava, aby ste ho otvorili a vložte hrot alebo jeho uchytenie.
- Vyberte
 - vhodný vrták a vložte ho do skľučovadla.
 - uchytenie hrotu a vložte ho šesťuholníkovou stranou do skľučovadla.
- Utiahnite skľučovadlo v smere hodinových ručičiek.
- Ak ste použili uchytenie hrotu, nasadte vhodný skrutkovací hrot [12].
- Ak chcete odstrániť hrot, odtiahnite ho od vrtačky.
- Ak chcete vybrať vrták alebo skrutkovací hrot, znova otvorte skľučovadlo a vyberte vrták.

Odstránenie/nasadenie skľučovadla (obr. B, C)

Odstránenie skľučovadla:

Ak chcete použiť uchytenie hrotu, musíte odstrániť skľučovadlo [8].

- Uchopte skľučovadlo pevne spredu.
- Potiahnite/posuňte odblokovanie skľučovadla [9] smerom k skľučovadlu. Skľučovadlo je teraz odblokované a môžete ho odňať smerom dopredu.

Nasadenie skľučovadla:

- Ak chcete znova nasadiť skľučovadlo, potiahnite odblokovanie skľučovadla smerom k skľučovadlu a zasuňte ho až na doraz.



Ak skľučovadlo nezaklapne samostatne na svoje miesto, otočte skľučovací krúžok.

Použitie uchytenia hrotu (obr. D)

Po odstránení skľučovadla [8], ako je to opísané v kapitole „Odstránenie skľučovadla“, môžete použiť uchytenie hrotu.

- Do hnacieho vretena s uchytením hrotov [11] zasuňte vhodný hrot.
- Zasuňte hrot do uchytenia až na doraz. Magnetický držiak drží hrot.
- Ak chcete hrot vybrať, vytiahnite ho z uchytenia hrotov.

5. Použitie

Sieťové pripojenie

Výrobok je zostavený na prevádzku s jednofázovým striedavým prúdom 230 V ~/50 Hz a má ochrannú izoláciu. Zapojte sieťovú zástrčku do správne inštalovanej elektrickej zásuvky, ktorá zodpovedá „Technickým údajom“. Ak pracovná oblasť nie je blízko elektrickej zásuvky, môžete použiť predĺžovací kábel. Prierez predĺžovacieho kábla musí byť najmenej 1,5 mm². V prípade potreby si nechajte poradiť pri nákupe v špecializovaných obchodoch. Zachovajte predĺžovací kábel čo najkratší. Uistite sa, že predĺžovací kábel nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia.

Zapnutie a vypnutie (obr. E)

Zapnutie:

- Krátko stlačte zapínač/vypínač [6].

Vypnutie:

- Uvoľnite zapínač/vypínač.

Otáčky je možné plynule regulovať stlačením zapínača/vypínača na reguláciu otáčok.

Použitie v nepretržitej prevádzke:

- Stlačte a podržte spínač ZAP/VYP [6].
- Zatačte blokovacie tlačidlo [4].
- Uvoľnite spínač ZAP/VYP. Vrtáčka teraz beží nepretržite maximálnou rýchlosťou na zvolenom rýchlostnom stupni.
- Ak chcete ukončiť nepretržitú prevádzku, stlačte spínač ZAP/VYP.

Radenie rýchlostí (obr. F)

⚠ POKYN!

Spínač radenia rýchlostí [1] ovládate iba pri nečinnosti vrtacieho vretena. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poškodenia prevodovky.

Spínač radenia rýchlostí v polohe 1:

- 1. Rýchlosť 0 – 400 min⁻¹

Spínač radenia rýchlostí v polohe 2:

- 2. Rýchlosť 0 – 1600 min⁻¹

Prepínanie v smere hodinových ručičiek/proti smeru hodinových ručičiek (obr. G)

⚠ POKYN!

Smer otáčania meňte iba vtedy, keď je zastavená vrtáčka. Bezpečnou zmenou prevodového stupňa môžete zabrániť poškodeniu prevodovky.

- Smer otáčania predvoľte stlačením prepínača smeru otáčania [3]:

prepínač v smere šípky dopredu (smer šípky k skľučovadlu):

- v smere hodinových ručičiek

prepínač v smere šípky dozadu (smer šípky od skľučovadla):

- proti smeru hodinových ručičiek



Ak sa prepínač smeru otáčania [3] nastaví do stredy, prístroj sa zablokuje a nie je možné ho obsluhovať.

Zaskrutkovanie skrutiek (obr. H)

⚠ POKYN!

Na skrutkovanie nepoužívajte 2. prevodový stupeň (vrtanie) (riziko preťaženia).

Pre plošne zarovnané skrutkovanie môže byť nastavovacím krúžkom krútiaceho momentu [7] predvolený krútiaci moment.

- Nastavovací krúžkom krútiaceho momentu nastavte na požadovaný krútiaci moment (1-22). Použite na to označenie nastavenia [10].
- Nastavovací krúžok krútiaceho momentu zacvakne na svoje miesto.

Vrtanie

- Na výber funkcie vrtania otáčajte nastavovací krúžok krútiaceho momentu [7] dovtedy, kým symbol vrtania nie je v jednej línii s označením nastavenia [10].

Pracovné pokyny

⚠ UPOZORNENIE!

Obrobok vždy upevnite v zveráku alebo v inom upínacom prostriedku. Zaisťte proti skĺznutiu najmä veľké obrobky alebo ich podprite.

Tipy na vrtanie do kovu

Označené miesta pripravte jamkovačom na vrtanie. Plech vždy upínajte. Tenký kov podložte kusom dreva, aby sa zabránilo deformácii. Použite špirálový vrták HSS. Pri väčšom Ø vrtáka predvrtajte otvor tenším vrtákom. Pri predvrtaní by mal byť menší vrták aspoň taký veľký ako jadro väčšieho vrtáka. Jadro vrtáka je najkratšia vzdialenosť medzi oboma reznými hranami.

Používajte mazivá:

Oceľ:	olej
Hliník:	terpentín, parafín
Mosadz, meď, liatina:	žiadne mazivo (Vrták kvôli chladeniu častejšie vyťahujte z vrtaného otvoru)

Tipy na vrtanie do dreva

Označené miesta pripravte jamkovačom alebo klincom na vrtanie. Aby ste zabránili roztriešteniu alebo prelomeniu, podložte odpadové drevo alebo vrtajte z oboch strán. Maximálny Ø otvoru je dosiahnuteľný len Forstnerovým vrtákom.

Tipy na skrutkovanie

Používajte skrutky vhodné tvarovo a veľkosťou. Do mäkkého dreva môžu byť vhodné skrutky zaskrutkované bez predvrtania. Predvrtanie je veľkou výhodou pri tvrdom dreve. Pri zapustených skrutkách zahĺbte vrtaný otvor. Pri skrutkách do dreva s neprierodným závitom predvrtajte ca. polovicu dĺžky skrutky.

6. Údržba, čistenie, skladovanie a preprava

VÝSTRAHA!

Pred každým vykonaním nastavenia, údržby alebo opravy vytiahnite elektrickú zástrčku.

Údržba

Vrtačka nevyžaduje údržbu.

Používajte iba náhradné diely/ príslušenstvo od výrobcu alebo autorizovaných odborných dielní.


Opravy smie vykonávať iba odborník alebo autorizovaný servis. Odborníci sú osoby s príslušným odborným vzdelaním a nadobudnutými skúsenosťami, ktorí poznajú požiadavky kladené na konštrukciu a vyhotovenie produktu a sú oboznámené s bezpečnostnými predpismi.

Udržiavajte vaše vložené nástroje vždy ostré. Vždy ich zaostríte vhodným nástrojom podľa odporúčania výrobcu vloženého nástroja.

Výmena uhlíkových kief

POKYN!

Používajte iba vhodné uhlíkové kiefy. Ak máte pochybnosti, kontaktujte výrobcu.

- Odskrutkujte kryt uhlíkových kief  pomocou skrutkovača.
- Vyberte uhlíkovú kefu.
- Vymeňte uhlíkovú kefu za novú.
- Zaskrutkujte späť kryt uhlíkových kief.

Výmena pripojovacieho kábla

Keď je poškodené sieťové pripájacie vedenie tohto prístroja, výrobca, jeho zákaznický servis alebo iná, podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa predišlo vzniku nebezpečných situácií.

Čistenie

VÝSTRAHA!


Dbajte na to, aby sa do vnútra vrtačky nedostali žiadne kvapaliny.

- Vrtačku pravidelne čistite pomocou suchej handričky. V žiadnom prípade nepoužite ostré a/alebo abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Po vyčistení nechajte všetky diely úplne vysušiť.
- Postarajte sa o to, aby vetracie štrbiny zostali otvorené a pravidelne čistite kryt prístroja mäkkou utierkou.

Skladovanie

- Pred uskladnením vyčistite vrtačku.
- Ak vrtačku nepoužívate, uskladnite ju na bezpečnom, suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.
- Uskladnite vrtačku pri okolitej teplote 0 – 40 °C.

Preprava

- Prepravujte vrtačku chránenú pred nárazmi a vibráciami a v pôvodnom obale.
- Vrtačku vždy noste za vhodnú rukoväť .

7. Hľadanie chyby

Problém	Možné príčiny	Odstránenie
Výrobok nefunguje.	Kábel je poškodený.	Kábel nechajte skontrolovať odbornou firmou.
	Ochranný istič FI sa spúšťa.	Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke.
	Spustili sa samospínacie uhlíkové kefy.	Vymeňte uhlíkové kefy.
	Chybný spínač.	Nechajte spínač vymeniť prostredníctvom servisného strediska.
Zlý výkon vrtania.	Tupý vrták.	Ak je to možné, nabrúste alebo vymeňte vrták.

8. Informácie o hluku a vibráciách

Hodnoty emisie hluku

Namerané podľa normy EN 62841. Hluk na pracovisku môže presiahnuť hodnotu 80 dB (A), v tomto prípade je potrebné vykonať ochranné opatrenia pre používateľa (nosiť vhodnú ochranu sluchu).

Úroveň akustického tlaku: L_{pA}
88,2 dB(A)

Úroveň akustického výkonu: L_{WA}
96,2 dB(A)

Neurčitost: K_{pA}/K_{WA} 5 dB

Informácie o vibráciách

Hodnota vibrácií: $a_{h,D}$ 3,9 m/s²

Neurčitost: K 1,5 m/s²

Uvedené celkové hodnoty chvenia a pre uvedené hodnoty emisií hluku boli merané pomocou štandardizovaných skúšobných metód, a môže byť použité na porovnanie elektrického náradia s iným.

Uvedené celkové hodnoty chvenia a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

VÝSTRAHA!

Emisie chvenia a hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä od toho, ktorý druh obrobku sa opracováva.

Všimnite si, že je potrebné prijať bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ktoré sú založené na odhade zaťaženie chvením počas skutočných podmienok použitia (v tomto prípade

je potrebné vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako je doba, kedy je elektrické náradie vypnuté, a prípady, keď napriek zapnutiu funguje ale bez zaťaženia).

9. Recyklácia

Likvidácia obalov, papiera a tlačovín



Zlikvidujte obaly, papier a tlačoviny podľa typu materiálu a miestnych nariadení platných vo vašej oblasti.

Likvidácia výrobku



Vedľa sa nachádzajúci symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica uvádza, že tento prístroj po skončení jeho životnosti nesmiete likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musíte ho priniesť do špeciálne vytvorených zberných miest, recyklačných centier alebo likvidačných spoločností. Táto likvidácia je pre vás zadarmo. Chráňte životné prostredie a zlikvidujte ho správnym spôsobom.

Nasledujúce body platia pre nemecký trh:

Pri kúpe nového prístroja máte právo vrátiť staré zariadenie svojmu predajcovi. Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou najmenej 400 metrov štvorcových a maloobchodníci s potravinami s predajnou plochou najmenej 800 metrov štvorcových, ktorí pravidelne predávajú elektrické a elektronické zariadenia, sú povinní

zadarmo prevziať starý prístroj aj bez kúpy nového, ak starý prístroj nepresahuje 25 cm v žiadnom rozmere. Dovožca vám ponúka možnosti spätného odberu priamo v obchodoch a na trhoch. O informácie o lokálnych možnostiach spätného odberu požiadajte svojho predajcu.

Ak váš starý spotrebič obsahuje osobné údaje, ste zodpovední za ich vymazanie pred jeho vrátením produktu.

Ak je to možné bez toho, aby ste zničili starý spotrebič, pred odovzdaním starého spotrebiča na likvidáciu odstráňte staré batérie alebo nabíjateľné batérie a žiarivky a odovzdajte ich do separovaného zberu.

V prípade zabudovaných nabíjateľných akumulátorov pri likvidácii prístroja uveďte, že prístroj obsahuje nabíjateľný akumulátor.

Ak hľadáte iné možnosti likvidácie starého spotrebiča, kontaktujte obecný alebo mestský úrad.

10. Vyhlásenie o zhode

Vyhlasenie o zhode EÚ sa nachádza na predposlednej strane tohto návodu na obsluhu.

11. Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj získavate záruku na dobu 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov na tomto produkte vám prináležia zákonné práva voči predajcovi tohto produktu. Tieto zákonné práva nebudú obmedzené našou následne uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Dobře si, prosím, uschovajte pokladničný blok. Tento doklad je potrebný na preukázanie kúpy. Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku objaví chyba materiálu alebo výrobná chyba, podľa nášho výberu vám výrobok bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že bol počas trojročnej lehoty predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a písomne bola stručne popísaná podstata nedostatku a doba jeho výskytu.

Ak naša záruka pokrýva túto chybu, dostanete naspäť opravený alebo nový produkt. Opravou alebo výmenou produktu nezačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručného výkonu. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadné škody a nedostatky, vyskytujúce sa už počas kúpy, musia byť nahlásené ihneď po rozbalení. Po uplynutí záručnej doby sa prípadné opravy vykonávajú za úhradu.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito otestovaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto môžu byť považované za opotrebovateľné diely, alebo na poškodenia rozbitných častí, napr. vypínačov, akumulátorov alebo takých častí, ktoré sú vyhotovené zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie produktu sa musia presne dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť manipulácii alebo použitiu na účely, ktoré nie sú podľa návodu na obsluhu odporúčané alebo pred ktorými sa v návode na obsluhu varuje. Produkt je určený výlučne na súkromné, a nie na komerčné používanie. Záruka zaniká v prípade nesprávneho použitia a nesprávnej manipulácie, použitia sily a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka.

Priebeh v prípade nároku na záruku

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej požiadavky, postupujte, prosím, podľa týchto pokynov:

- Pri všetkých otázkach si ako doklad o kúpe pripravte účtenku a číslo výrobku (napr. IAN 12345).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, na vyrytí, na titulnej strane návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa objavia funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najprv kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Produkt, evidovaný ako chybný, môžete potom zaslať bez poplatkov za poštovné na oznámenú adresu servisu, spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a popisom podstaty nedostatku a časového údajia, kedy sa vyskytla chyba.

Tieto a mnohé ďalšie návody, videá k produktom a softvér si môžete prevziať zo stránky www.lidl-service.com.

12. Servis



E S L, a.s.
E-Mail: walter@esl.cz
Tel.: 00420 777 650 854
IAN 480678_2410

Dodávateľ

Rešpektujte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné stredisko.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif,
Österreich (Rakúsko)

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

**ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).

**ORIGINÁL PREHLÁSENIA O ZHODE S EÚ/ES**

Výslovné prehlasujeme v rámci našej výhradnej zodpovednosti, že objekt (1) tohto prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Unie (2).

Referencie k použitým harmonizačným normám (3).

Technický súbor je dostupný u: (4).

**ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
2-Speed Power Drill Dvourychlostní síťový vrtací šroubovák 2-Rychlostná elektrická vrtáčka 2-Gang-Netzbohrschrauber Mod.: PNS 300 B3 S/N: 15-02793 - 2025-05	2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-1:2018/A1 2:2022
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 12.12.2024

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stav informácií:

05/2025

IAN 480678_2410